

D	4 in 1 Lady Beauty Set
NL	4 in 1 Dames Beauty Set
F	Kit beauté femme 4 en 1
E	Kit de belleza femenina 4 en 1
I	4 in 1 Kit bellezza per donna
GB	4 in 1 Lady Beauty Set
PL	Zestaw kosmetyczny dla pań, 4 w 1
H	4 az 1-ben női szépségápolási készlet
RUS	Набор для женщин «4 в 1»
AR	مجموعة أناقة السيدات 4 في 1

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	09
Mode d'emploi	14
Instrucciones de servicio	19
Istruzioni per l'uso	24
Instruction Manual	28
Instrukcja obsługi/Gwarancja	32
Használati utasítás	37
Руководство по эксплуатации	41
دليل التعليمات	47

D NL F E I GB PL H RUS AR

4 IN 1 LADY BEAUTY SET LBS 5691

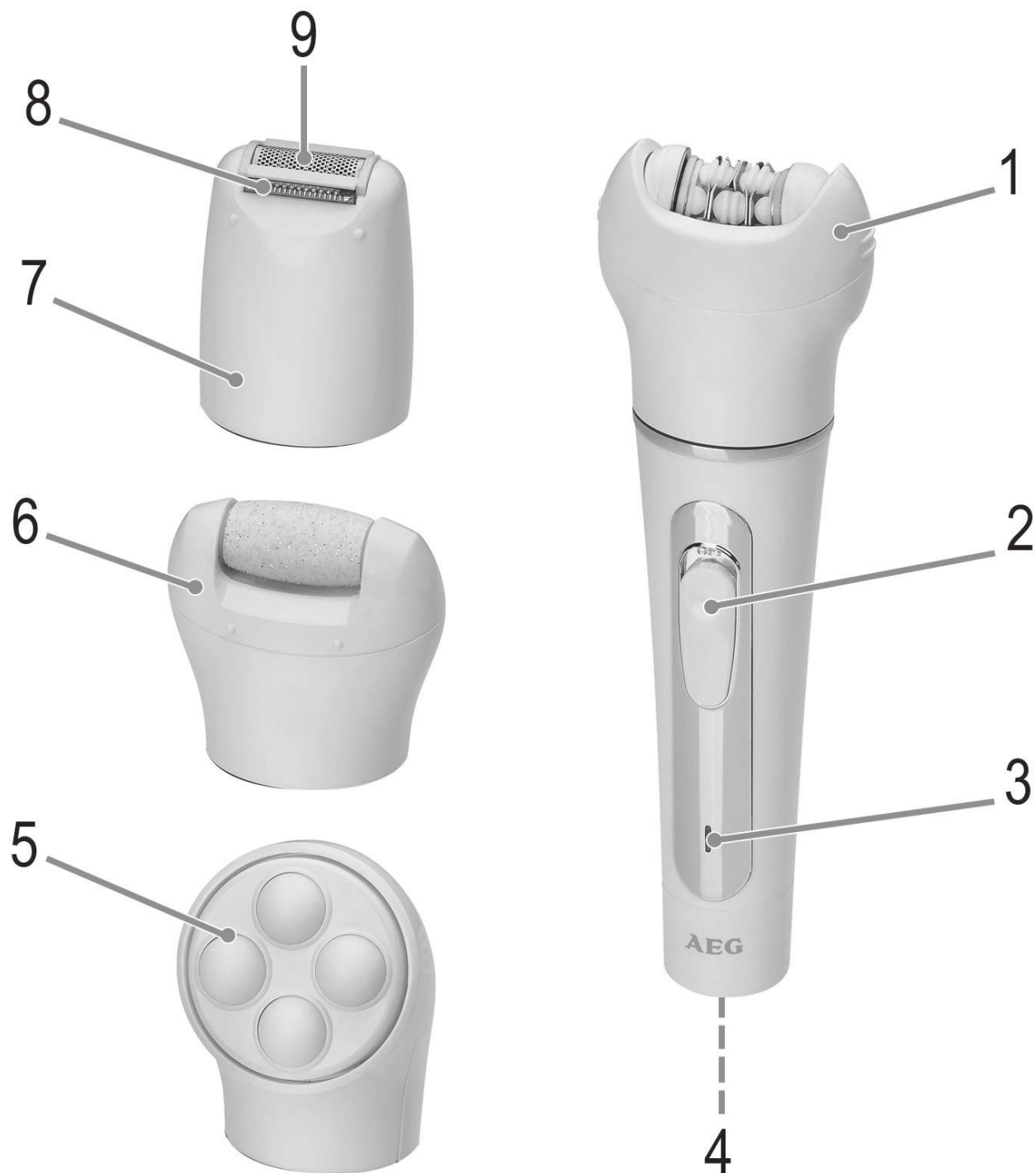


AEG
perfekt in form und funktion

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando
Overview of the Components

Przegląd elementów obsługi
A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора
نظرة عامة على المكونات



32 Język polski

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Adapter sieciowy jest odpowiedni do użytkowania tylko w suchych pomieszczeniach.
- Sprawdzić, czy natężenie prądu na wyjściu, napięcie oraz bieguny adaptera sieciowego pasują do informacji na podłączonym urządzeniu!
- Nie dotykać podłączonego zasilacza sieciowego mokrymi rękami!
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia oraz jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, wyłączyć urządzenie.
- W razie konieczności wyczyszczenia odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego.
- Nie używać uszkodzonego zasilacza sieciowego.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, ale skonsultować się z uprawnionym i wyspecjalizowanym fachowcem.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Z przyczyn higienicznych nie dzielić się urządzeniem z innymi osobami.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

OSTRZEŻENIE o możliwości porażenia!

- Utrzymywać urządzenie suche!
- Utrzymywać zasilacz suche.
- Urządzenia nie należy ładować w pobliżu wanny, zlewu czy innych naczyń z wodą. Ładować urządzenie w miejscu chłodnym i suchym.

⚠ OSTRZEŻENIE o możliwości porażenia!

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku przy bezpiecznym bardzo niskim napięciu. Należy je podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
 - Jeśli kabel połączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny kabel połączeniowy, który można uzyskać od producenta lub w dziale obsługi klienta.
 - Nie wymieniać żadnych części. Nie dokonywać żadnych modyfikacji. Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nie posiadające dostatecznego doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone i rozumieją zagrożenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.
 - Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
 - Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**Przegląd elementów obsługi/
zawartość opakowania**

- 1 Depilator
- 2 Wyłącznik włączenia/wyłączenia
- 3 Wskaźnik zasilania
- 4 Gniazdo połączeniowe
- 5 Nasadka do masażu twarzy
- 6 Nasadka do usuwania zgrubień naskórka
- 7 Golarka dla pań
- 8 Końcówka do długich włosów
- 9 Folii golącej

Brak na rysunku:

Zasilacz sieciowy
Pędzel do czyszczenia

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie jest zasilane z naładowanej baterii.
- Po podłączeniu do zasilania maszynki nie wolno używać.

Ładowanie baterii

- Wyłączyć urządzenie. Widoczne jest „OFF” na przełączniku.
- Podłączyć zasilanie poprzez gniazdko połączeniowe na urządzeniu.
- Podłączyć zasilacz do gniazdka ściennego.
- Wskaźnik świetlny pozostaje czerwony podczas procesu ładowania.

i WSKAZÓWKA:

Wskaźnik ładowania **nie** wskazuje stanu naładowania akumulatora.

34 Język polski

- Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez 9 godzin.
- Po pierwszym użytkowaniu nie ładować akumulatora jednorazowo przez ponad 8,5 godzin



UWAGA:

Po upływie 8,5 godzin urządzenie należy odłączyć od sieci.



UWAGA okres życia baterii wielokrotnego ładowania:

Można wydłużyć okres życia akumulatora w następujący sposób:

- Ładować, gdy jest niemal całkowicie wyczerpany.
- Nie ładować dłużej niż przez 8,5 godzin.
- Ładować w temperaturze pomiędzy 0° i +40°C.

Nasadki i ich funkcje

Depilator (1)

Małe włoski zostaną usunięte dokładnie i delikatnie z każdego miejsca na ciele. Włos jest usuwany tuż przy cebulce, a skóra pozostaje gładka przez wiele tygodni. Odrastające włoski są delikatne i miękkie, i nie stają się szorstkie

- Nie używaj urządzenia do depilacji brwi, rzęs i głowy.
- Optymalna długość depilowanych włosów wynosi 2-5mm. Przed depilacją należy skrócić włosy do tej długości.
- Przy pierwszym użyciu mogą się pojawić zaczerwienienia skóry. Depilację należy wykonywać wieczorem. Umożliwia to regenerację skóry w ciągu nocy. Można również stosować kremy nawilżające.
- Cienkie włosy mogą wrastać w skórę. Peeling ciała pozwala usunąć zewnętrzną warstwę naskórka i wydostanie się włosów spod niej
- Masz wątpliwości, czy używać urządzenia? W następujących przypadkach należy skorzystać z porady lekarza: egzemy, rany, stany zapalne skóry, takie jak zapalenie mieszków włosowych (guzki ropne) i żylaki, znamiona, osłabione reakcje obronne skóry (przy cukrzycy), ciąża, zespół Raynauda, hemofilia lub osłabienie układu odpornościowego.

Nasadka do masażu twarzy (5)

Rozluźnia napięcie, zmniejsza zmarszczki i stymuluje krążenie krwi.

- Osoby z wrażliwą skórą mogą doświadczać podrażnień/opuchlizny skóry. W razie konieczności najpierw sprawdzić urządzenie na skórze w innym miejscu ciała, np. pod ramieniem.
- Nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości oczu. W tych miejscach skóra jest cieńsza i bardziej wrażliwa.
- Aby uniknąć skaleczenia, nie przykładaj zbyt dużej siły podczas użytkowania nasadek na swojej skórze.

Nasadka do usuwania zgrubień naskórka (6)

Specjalna powłoka delikatnie usuwa nadmiar skóry. Obrotowy wałek działa szybko na obszarach objętych stwardnieniem.

- Zawsze delikatnie dociskać wałek.
- Można wielokrotnie pielęgnować poszczególne obszary.
- Dopasowywać wałek na dane obszary z różnych kierunków.
- Nigdy nie używać urządzenia na mocno spękaną skórę lub otwarte rany!
- Nie stosować na znamiona ani pieprzyki.
- W razie cukrzycy, hemofilii czy obniżonej odporności, najpierw skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli stwardnienia są bardzo silne lepszy wynik można uzyskać przez powtarzane, krótkie zastosowania. Zatem każdego dnia należy delikatnie korzystać z urządzenia.
- Aby zapobiec pęknięciom skóry, należy użyć kremu po zabiegu.
- Po około 7 do 10 dniach powinno uzyskać się dobre wyniki. Wtedy zazwyczaj wystarcza 1 do 2 zastosowań na tydzień.

Golarka dla pań (7)

Usuwa włosy z każdego miejsca na ciele. Głowica golarki dokładnie dopasowuje się do wszystkich części ciała. Odmienne niż w trybie depilatora - włosy nie są usuwane u nasady. Dodatkowo, golarka damska chroni przed śladami po goleniu.

- **Golenie pod pachami i okolic bikini:** Skóra w tych miejscach jest wrażliwa. Zawsze naciągnij skórę drugą dłonią, aby uniknąć skaleczenia.
- Uważaj na nieregularności skóry, takie jak brodawki. Nie należy ich dotykać końcówką do długich włosów
- Bezpośrednio po depilacji unikaj stosowania substancji drażniących skórę, jak dezodoranty na bazie alkoholu.

Użytkowanie urządzenia

- Aby zmienić nasadkę, wyłączyć urządzenie. Na wyłączniku powinno pojawić się **OFF**. Należy nacisnąć przycisk zwalniający z tyłu nasadki i pociągnąć ją ku górze. Założyć żądaną nasadkę na mechanizm napędu i nasunąć ją aż do zatrzaśnięcia.

1. Włączyć urządzenie przesuwając przełącznik do góry.
2. Wyłączyć urządzenie po użyciu.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilacz od źródła zasilania.
- Nie zanurzaj urządzenia i zasilacza w wodzie.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Foliai golącej golarki damskiej **nie** należy czyścić szczotką.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączać urządzenie.

Nasadki

Nasadki myć w roztworze łagodnego mydła. Następnie opłukać je czystą wodą. Przed włożeniem ich na swoje miejsce należy poczekać, aż całkowicie wyschną.

WSKAZÓWKA:

- W celu łatwiejszego oczyszczenia można zdjąć głowicę golącą z golarki damskiej oraz pokrywę zewnętrzną depilatora. Aby usunąć włosy, można użyć szczotki.
- Regularnie nakładaj na głowicę golącą i końcówkę do długich włosów 1-2 krople oleju nie zawierającego kwasów.

Obudowa

Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.

Przechowywanie

- Kabel sieciowy zwijaj luźno. Nie obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla. Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie zamierzamy go używać przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.

Dane techniczne

Model: LBS 5691
Waga netto: ok. 114g

Zasilacz sieciowy

Klasa ochrony: II
Wejście: AC 100-240V, 50/60Hz
Wyjście: DC 3,0V, 600mA

Bateria: 2x1,2V, 600mAh, NiMH
Czas pracy: maksymalnie 50 minut
Czas ładowania: 8,5 godzin

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętą sklepu, data sprzedaży urządzenia).

36 Język polski

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Utylizacja akumulatora/baterii



Urządzenie posiada akumulator. Zużytych baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Akumulator należy wyjąć, zanim produkt zostanie poddany recyklingowi. Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.

Informacje na temat utylizacji baterii/akumulatorów można uzyskać od władz lokalnych lub miejskich.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.